

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1580

z 23. októbra 2020,

**ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2020/721 s cieľom zahrnúť pozíciu, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia na 75. zasadnutí a vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť na 102. zasadnutí, pokiaľ ide o schválenie obežníka MSC-MEPC.5 o vzorovej dohode týkajúcej sa oprávnenia uznaných organizácií, ktoré konajú v mene úradu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom činnosti Únie v odvetví námornej dopravy by mala byť ochrana morského prostredia a ľudského zdravia a zlepšovanie námornej bezpečnosti.
- (2) Očakáva sa, že Výbor Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) pre námornú bezpečnosť na svojom 102. zasadnutí, ktoré sa bude konať 4. až 11. novembra 2020, (ďalej len „MSC 102“) spolu s Výborom IMO pre ochranu morského prostredia schváli obežník MSC-MEPC.5 o vzorovej dohode týkajúcej sa oprávnenia uznaných organizácií, ktoré konajú v mene úradu (ďalej len „obežník MSC-MEPC.5“).
- (3) Očakáva sa, že Výbor IMO pre ochranu morského prostredia na svojom 75. zasadnutí, ktoré sa bude konať 16. až 20. novembra 2020, (ďalej len „MEPC 75“) spolu s Výborom IMO pre námornú bezpečnosť schváli obežník MSC-MEPC.5.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach MSC 102 a MEPC 75, keďže schválenie obežníka MSC-MEPC.5 môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES <sup>(1)</sup>.
- (5) Schválením obežníka MSC-MEPC.5, ktorý nahrádza obežníky MSC/obež.710 a MEPC/obež.307, by sa vzorová dohoda týkajúca sa oprávnenia uznaných organizácií, ktoré konajú v mene úradu, aktualizovala a zosúladila s kódexom pre uznané organizácie (rezolúcie IMO MSC.349(92) a MEPC.237(65)). Prispelo by to k zvýšeniu presnosti, transparentnosti a zodpovednosti tak vlajkového štátu, ako aj uznaných organizácií na celosvetovej úrovni.
- (6) Únia nie je členom IMO ani zmluvnou stranou príslušných dohovorov a kódexov. Rada by preto mala vyjadrením pozície Únie poveriť členské štáty.
- (7) Rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia by sa mal obmedziť na obsah navrhovaného obežníka MSC-MEPC.5 v rozsahu, v akom uvedený obežník patrí do výlučnej právomoci Únie a môže mať vplyv na spoločné pravidlá Únie. Týmto rozhodnutím by nemalo byť dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členské štáty.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/15/ES z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 47).

- (8) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/721 (2) by sa malo zmeniť tak, aby obsahovalo odkaz na schválenie obežníka MSC-MEPC.5,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Rozhodnutie (EÚ) 2020/721 sa týmto mení takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

**„Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/721 z 19. mája 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia na jeho 75. zasadnutí a vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť na jeho 102. zasadnutí, pokiaľ ide o prijatie zmien pravidiel 2, 14 a 18 a dodatkov I a VI prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí, častí A1, B, B-1 a B-2 až B-4 kapitoly II-1 Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori, častí A-1 a B-1 Medzinárodného kódexu bezpečnosti pre lode používajúce plyny alebo iné palivá s nízkou teplotou vzplanutia a rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch a schválenie obežníka MSC-MEPC.5 o vzorovej dohode týkajúcej sa oprávnenia uznaných organizácií, ktoré konajú v mene úradu.“**

2. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia na jeho 75. zasadnutí, je podporiť prijatie zmien pravidiel 2, 14 a 18 a dodatkov I a VI prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí stanovených v prílohe k dokumentu IMO MEPC 75/3 a podporiť schválenie obežníka MSC-MEPC.5 stanoveného v prílohe 8 k dokumentu IMO III 6/15. Uvedená pozícia sa vzťahuje na dotknuté zmeny a obežník v rozsahu, v akom tieto zmeny a obežník patria do výlučnej právomoci Únie a môžu mať vplyv na spoločné pravidlá Únie.“

3. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť na jeho 102. zasadnutí, je schváliť obežník MSC-MEPC.5 stanovený v prílohe 8 k dokumentu IMO III 6/15 a podporiť prijatie zmien:

- častí A-1, B, B-1 a B-2 až B-4 kapitoly II-1 Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori stanovených v prílohe 1 k dokumentu IMO MSC 102/3;
- častí A-1 a B-1 Medzinárodného kódexu bezpečnosti pre lode používajúce plyny alebo iné palivá s nízkou teplotou vzplanutia stanovených v prílohe 2 k dokumentu IMO MSC 102/3;
- rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch.

2. Pozícia uvedená v odseku 1 sa vzťahuje na dotknutý obežník a zmeny v rozsahu, v akom uvedený obežník a zmeny patria do výlučnej právomoci Únie a môžu mať vplyv na spoločné pravidlá Únie.“

(2) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/721 z 19. mája 2020 o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre ochranu morského prostredia na jeho 75. zasadnutí a vo Výbore Medzinárodnej námornej organizácie pre námornú bezpečnosť na jeho 102. zasadnutí, pokiaľ ide o prijatie zmien pravidiel 2, 14 a 18 a dodatkov I a VI prílohy VI k Medzinárodnému dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí, častí A-1, B, B-1 a B-2 až B-4 kapitoly II-1 Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori, častí A-1 a B-1 Medzinárodného kódexu bezpečnosti pre lode používajúce plyny alebo iné palivá s nízkou teplotou vzplanutia a rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch (Ú. v. EÚ L 171, 2.6.2020, s. 1).

4. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

Členské štáty sa týmto poverujú, aby vyjadrili súhlas s tým, že budú v záujme Únie viazané zmenami a obežníkom uvedenými v článkoch 1 a 2 v rozsahu, v akom uvedené zmeny a uvedený obežník patria do výlučnej právomoci Únie.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 23. októbra 2020

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
S. SCHULZE

---